

中外文学名著缩编本丛书 霍松林主编

中国传奇故事

萧鑫 小雨 改编 未来出版社



中外文学名著缩编本丛书

中国传奇故事

萧霖 小雨

未来出版社

中外文学名著缩编本丛书

中国传奇故事

萧 鑫 小 雨

未 来 出 版 社 出 版

（西安北大街131号）

开本 787×1092毫米 1/32 印张 8.75 字数170,000

1989年12月第1版

陕西省新华书店发行

西安新华印刷厂印刷

1989年12月第1次印刷

印数：1—15,000

ISBN 7-5417-0308-7/I·57

定价：2.90元

序

霍松林

我们编写这套《中外文学名著缩编本》，意在对广大少年儿童进行文学启蒙教育。

儿童在接受文化教育之前，先民用一个“蒙”字来形容，从而把儿童叫“童蒙”或“蒙童”。“蒙”是知识尚未开发之时的蒙昧状态，因而必须“启”，必须“发”，使之豁然开朗，洞明事理。先民便把对儿童进行教育，开发智力叫“启蒙”或“发蒙”。我国素有重视启蒙教育的传统，所谓“先入为主”，所谓“幼成若天性”，所谓“染于苍则苍，染于黄则黄”，都警告人们对于少儿们象一张白纸那样洁净的头脑万万不可用乱七八糟的东西去任意慎塞、随心涂抹。近代心理学家根据科学实验，阐明由“首次感知”所获得的印象、知识，既难忘记，也难改变。就是说，如果那印象、知识是错误的，也习非成是，牢不可破。这正好证明了我国古代教育家的论述多么精辟！《易经》的《蒙》卦里说：“蒙以养正，圣功也。”用正确的东西来启蒙，对少儿走上正道、健康成长，有不容忽视的决定意义。

少儿是祖国的未来，人类的希望。如何进行启蒙教育，的确是不可掉以轻心的重大课题。我们的幼儿园，我们的小学、中学，当然是力图用正确的东西教育少年儿童的。然而令人担忧的事实是：通过覆盖面极广的电影、电视，通过潮水般涌来的出版物，每时每刻都有消极的、有害的东西闯进少儿们的眼帘，侵入少儿们的心扉，面对如此严峻的形势，作为教育工作者，怎能不感到万分焦急！正因为这样，我们应未来出版社之邀，编写这套丛书。

我们编写这套书的宗旨，就是要用全人类最优秀、最富有艺术魅力的文学作品对广大少年儿童进行启蒙教育，从而培养他们的高尚情操，提高他们的审美能力，拓宽他们的知识视野，树立他们的崇高理想和坚强意志，使他们能够辨识什么是真善美，什么是假丑恶，为祖国的繁荣康乐，为全人类的文明幸福，做出卓越的奉献。

鉴于少年儿童们还不具备接受中外文学名著的能力，我们精选有代表性的优秀作品进行改编。改编的要求是：汲取其精华，剔除其糟粕；形式活泼，语言简洁、流畅，富于文采；既保持原著的艺术风貌，又通俗易懂，适于少儿阅读；对各种文学品类，如神话、寓言、童话、戏剧、短篇小说，中篇小说、史传文学等等，力求在同一选题下有较广泛的包容性，使读者一册到手，即可了解这类作品的概貌；对长篇小说，则抽取主要故事情节，单独成册；每本书都有前言，对原著的源流、内容、特色作扼要的评介，并给少年儿童们讲明阅读方法。

为少年儿童编写大型丛书，我们还缺乏经验。诚恳地

希望所有家长们，所有关心祖国未来、人类前途的朋友们，给我们以热情帮助和大力支持，使我们把这套丛书编好，越编越好。

1989年暮春写于唐音阁

前 言

在我国浩如烟海的古小说之林中，最具浪漫色彩和离奇情节的是传奇。传奇的范围十分广泛，本书主要收集了唐宋传奇。所谓“唐宋传奇”，指的是唐宋时代流行的文言短篇小说，它读来令人回肠荡气，是我国古典文学长河里一束奇葩。

中国的小说创作源远流长，形式多种多样。古代的神话与传说，就是初具形式与内容的短篇小说。魏晋南北朝时代，一些作家专描写鬼狐神怪、名人轶事，在文学史上被称为“志怪小说”、“轶事小说”。但这些仅仅只能算作小说的萌芽时期。只有到了唐代，当作家们开始有意识地把小说当作一种文学体裁，进行创作时，小说才开始据有独特的地位，焕发出瑰丽的色彩。唐代作家裴刑的短篇小说集《传奇》，在唐人小说中很有代表意义，后人就用这本书的名字，泛指唐宋时代的文言小说。

作为封建盛世的唐王朝，经济的兴旺发达与政治的清明，使得文学也得到了空前的繁荣与发展，除了诗、词、散文等创作突飞猛进外，小说这个从前不起眼的文学样式，也开始具有旺盛的生命力。那时国家实行科举制，应试举子们为了取得有地位、有名望的达官贵人的赏识，在考正

科前往往往要把自己的文章送给那些人去看。所送作品，据历史记载，往往就是传奇作品。因为写作传奇可以反映出作者的记事能力、咏诗的文采和议论能力。因此，文人们争相创作传奇，使得传奇创作得到很大发展，走向成熟与完整。宋代传奇是唐代传奇的余波和继续、补充与完善，因此文学史上通称它们为唐宋传奇。

唐宋传奇具有很强的思想性与艺术性。按主题分大致有爱情、豪侠和讽刺三类。

《人狐相爱的故事》写狐女任氏与贫家子弟郑生相爱的故事。任氏美丽钟情，多谋善断。富公子韦崱对她的美貌垂涎欲滴，想施以强暴，她机智勇敢，坚贞不渝，终于迫使韦崱良心发现，被她“富贵不能移，威武不能屈”的高贵品质折服。《名妓霍小玉传奇》的主人公霍小玉，本是王爷之女，家道中落后流入民间，沦落为娼，不幸的生活与现实，使得她早熟而敏感。在与书生李益相爱时，她追求纯洁的爱情，对李益矢志一心，神恋情依。但浪子李益却遗弃了她，使她受到了残酷的精神打击。但她不甘心就此罢休，发誓要找回失去的爱。她连年变卖服饰，托亲友四处寻找李益，幻想破镜重圆。但负义郎李益不仅不为她的痴情所动，反而封锁消息，不使小玉知道他的下落。小玉陷入绝望之中，最后沉病床榻，抱恨夭亡。作者对小玉施以深厚的同情，将她塑造成一个温柔美丽、受尽艰难困苦、被污辱被损害的悲剧形象；而对负心郎李益则进行了深刻的揭露与鞭挞。他最初爱上小玉，完全是贪图她的美貌，以后的共同生活，虽也使他唤起过一点爱情，但最

终却悔约背盟，选择了门当户对的贵族小姐为妻。小玉化鬼报仇的结局，虽有迷信色彩，但表现了作者鲜明的爱憎感情，也使读者感到痛快淋漓。

在民间广为流传的《柳毅传书》，是一篇具有神怪色彩的爱情传奇。落第书生柳毅路见龙女牧羊荒野，非常同情她的不幸遭遇，他为龙女传书，终将龙女从苦海里救了出来。故事里的龙女是反抗夫权统治、争取自由美满婚姻的女性，父母包办的婚姻给她带来无限的痛苦与折磨，她奋起反抗，终于取得了胜利。书生柳毅，富有正义之心，起初传书，纯出于对龙女的同情，并无别的企图，以致龙女叔父钱塘君提出婚事时，他断然拒绝。他后来爱上龙女，不是贪图龙女的美貌与财富，而是有感于龙女的深情；有情人终成眷属，谱写了一曲流传千古的爱情佳话。

《莺莺传》描写叛逆女性莺莺为了追求爱情，敢于和封建礼教作斗争的故事。尤其是她身为贵族少女，竟夜半主动向张生表示爱情，这在当时是一个大胆的行动。而张生最初极力追求她，后来又随便将她抛弃，不仅卑鄙无耻，而且残酷无情。《无双传》描写唐王朝社会动乱时一对青年男女爱情的悲欢离合，赞扬他们不畏强权、不畏艰辛、勇于追求至上的爱情的进取精神。《李娃的故事》描写妓女李娃对荥阳生先弃后爱，终于结成美满婚姻的故事。《李师师外传》写名妓李师师与大宋皇帝宋徽宗的恋爱经历，赞扬了她虽身处贫贱，但心底高贵，情操高尚，同时挖苦讽刺了宋徽宗荒淫无耻，误国误民的丑行。

描写豪侠故事的传奇以《李靖与红拂女》为代表。这

个故事以杨素宠妓红拂女私奔风流公子李靖为线索，描写了虬髯客（红胡子客人）在“真命天子”李世民面前折服，出海自立的故事。虬髯客豪爽俊伟，抱有一腔凌云壮志，要率民起义，推翻隋王朝的统治，但看到有比自己更有能力的李世民出现后，便自动隐退，出海后终于成就了一番大事业。这个故事从侧面反映了隋王朝社会动荡、政治腐败的社会现实。《昆仑奴》描写一位武艺高强的老奴，帮助少主窃娶豪门姬妾，成全了他们的爱情的故事。

讽刺类传奇以《南柯太守的故事》为代表。它写淳于棼醉后入梦，被槐安国招为驸马，出任南柯太守，勤政爱民，深受百姓爱戴。后因国王嫉妒，他被免职送出槐安国。淳于棼醒后惊异，从此深感人生虚幻，乃皈依道门，不问尘世之事。槐安国（蚂蚁国）本是作者虚构的国家，而淳于棼梦入槐安国，更是怪异离奇，作者通过这个虚构的环境与故事曲折地反映了封建士子们热衷功名利禄的心理，揭露了封建官场尔虞我诈的丑态。但这个故事宣扬人生如梦等思想，是消极的，我们应持批判态度。

此外还有记人、记事、历史传说类传奇，这里就不一一评述了。

唐以前的小说，情节都很简单，故事性不强，取材范围也很狭窄。唐宋传奇，一方面吸收了前代小说的优点，又进一步充实、发展，使其情节曲折离奇完整，文辞华美，形象鲜明生动，奠定了后代小说创作的基础。从发展角度看，要是没有唐宋传奇，很难有后代的《三国演义》、《水浒传》、《西游记》等传世名著出现。

在编选成书时，我们对传奇故事的原作都进行了不同程度的改编和重新创作，对有些故事的题目也做了改动。为了便于大家更进一步学习和钻研，在每个故事后面，标注了故事的出处与原题目。

为少儿朋友编写古代文学普及读物，我们还是初步尝试，不当与失误之处难免，敬请家长与少儿朋友指正。

编者

1989年4月

目 录

序

前言

李女柳氏志略记 (1)

李师师外传.....(193)

工贼名号.....(202)

神祠里的秘密.....(206)

戴嵩画牛.....(209)

五名小童.....(210)

美女柳氏奇险记

情景。她真恨不得也去参加他们的聚会，也歌咏几声，赋诗几首，她尤其喜欢薛翊奎放的性格、潇洒的身材和横溢

翊，说：

《诗》曰：『我妻亦鼓篋，从之南来。』